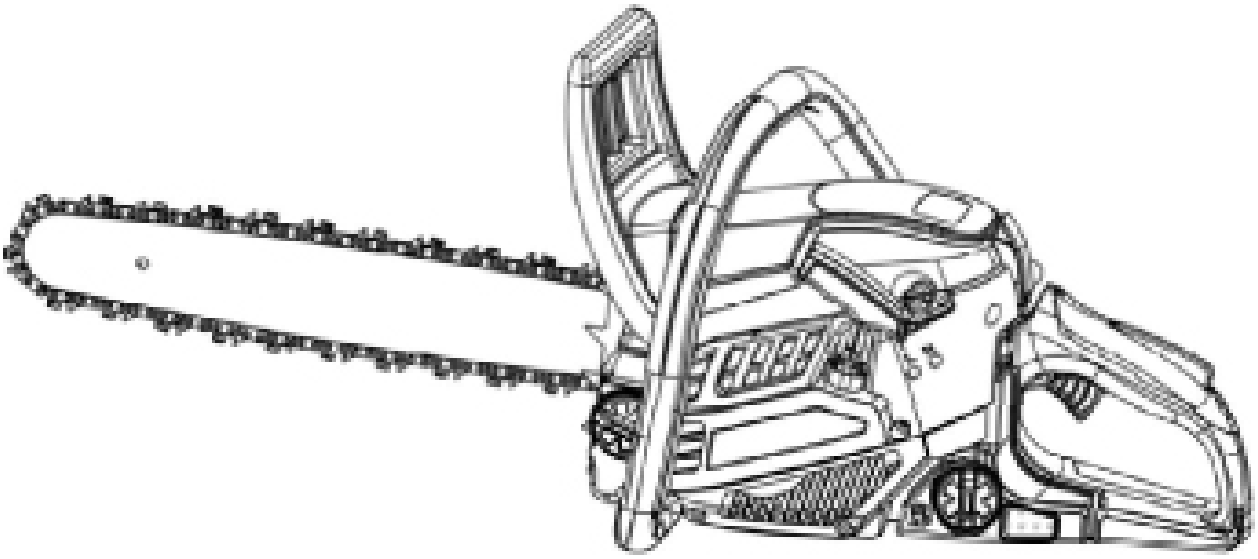
BLUEBIRD INDUSTRIES

TRONÇONNEUSE

CSP410



INSTRUCTIONS D'UTILISATION

AVERTISSEMENT	• Avant d'utiliser nos produits, veuillez lire attentivement ce manuel afin de comprendre l'utilisation correcte de l'appareil. • Conservez ce manuel à portée de main.

Contenus

LA SÉCURITÉ AVANT TOUT

Les instructions contenues dans les avertissements de ce manuel, signalées par un symbole, concernent des points critiques qui doivent être pris en compte afin d'éviter de graves blessures corporelles. Pour cette raison, veuillez lire attentivement toutes les instructions et les suivre scrupuleusement.

- AVERTISSEMENTS DANS LE MANUEL

AVERTISSEMENT

Cette marque indique les instructions à suivre pour prévenir les accidents pouvant entraîner des blessures graves ou la mort.

IMPORTANT

Ce symbole indique les instructions qui doivent être suivies, ou il peut entraîner des pannes mécaniques, des dysfonctionnements ou des dommages.

NOTE

Cette marque indique des conseils ou des indications utiles pour l'utilisation du produit.

1. Emplacement des composants..... 4
2. Symboles sur la machine..... 4
3. Pour un fonctionnement en toute sécurité..... 6
4. Installation du guide-chaîne et de la chaîne de la tronçonneuse..... 7
5. Carburant et huile de chaîne..... 9
6. Fonctionnement..... 10
7. Sciage..... 14
8. Entretien..... 16
9. Entretien de la chaîne de la tronçonneuse et du guide-chaîne..... 18
10. Stockage..... 19
11. Élimination et protection de l'environnement..... 19
12. Garantie..... 20
13. Guide de dépannage..... 20
14. Spécifications..... 21

Contenus



Attention ! Lisez ces notes avant de commencer à utiliser la tronçonneuse et conservez-les.

Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les éléments de commande afin de pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité. Conservez toujours ces instructions d'utilisation avec la tronçonneuse.
Attention ! Risque de dommages auditifs. Dans des conditions de fonctionnement normales, cet appareil peut exposer l'opérateur à un niveau sonore égal ou supérieur à 80 dB(A). La tronçonneuse doit être tenue avec la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant.
Attention : Protection contre le bruit ! Veuillez respecter la réglementation locale lors de l'utilisation de l'appareil.

Utilisation prévue/non prévue :
La tronçonneuse convient pour les troncs, les poutres en bois et la coupe de branches, selon la longueur de coupe disponible. Seuls les matériaux en bois peuvent être travaillés. Lors de l'utilisation, des équipements de protection individuelle (EPI) adéquats sont nécessaires conformément aux instructions d'utilisation.
Ce produit est conçu pour être utilisé par un opérateur formé à l'abattage, à la coupe de troncs et à l'ébranchage. L'utilisateur/opérateur est responsable des dommages ou blessures résultant d'une utilisation incorrecte, et non le fabricant. Les chaînes de tronçonneuse et les combinaisons de guides appropriés peuvent être utilisées comme indiqué dans les instructions uniquement lors de l'utilisation de la machine. Une composante de l'utilisation prévue est également le respect des consignes de sécurité ainsi que des instructions d'utilisation. Les opérateurs de la machine doivent être formés, se familiariser avec ce produit et prendre en compte tous les dangers potentiels. En outre, les règles valables pour la prévention des accidents doivent être respectées dans les moindres détails. D'autres règles générales dans le domaine de la médecine du travail et de la sécurité doivent également être prises en compte. Les modifications apportées à la machine excluent totalement le support du fabricant et les dommages qui en résultent entraînent la fin de la garantie. Cet appareil est conçu pour une utilisation dans le jardin domestique.

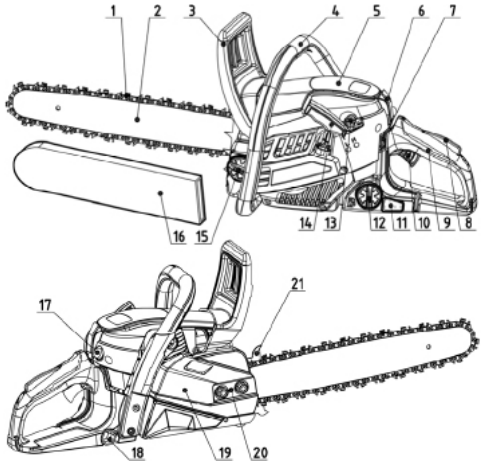
Avertissement sur les risques résiduels
Même lorsqu'il est approprié d'utiliser l'outil, il subsiste toujours un certain risque résiduel qui ne peut être exclu. Le type et la conception de l'outil permettent de déduire les dangers potentiels suivants :

- Contact avec la chaîne de coupe non protégée (coupures)
- Mouvement soudain et inattendu de la lame de coupe (coupures)
- Lésions auditives si la protection auditive prescrite n’est pas utilisée
- Inhalation de particules toxiques, gaz d’échappement du moteur à combustion
- Contact de l’essence avec la peau
- Bruit. Un certain niveau de bruit de la machine est inévitable. Les travaux bruyants sur le parcours doivent être autorisés et limités à certaines périodes. Respecter les périodes de repos et il peut être nécessaire de limiter au minimum les heures de travail. Pour la protection personnelle et celle des personnes travaillant à proximité, il est nécessaire de porter une protection auditive appropriée ;
- Vibrations. Avertissement : La valeur réelle d’émission de vibrations lors de l’utilisation de la machine peut différer de celle indiquée dans le manuel du fabricant. Cela peut être causé par les facteurs suivants, à prendre en compte avant ou pendant chaque utilisation :
  - Si la machine est utilisée correctement
  - La méthode de coupe du matériau et la manière dont il est correctement travaillé.
  - L'utilisation de l'état de la machine est conforme à la réglementation
  - État d'affûtage de l'outil de coupe
  - La poignée des manches est remontée sur les manches antivibrations optionnels et fixée au corps de la machine.

Si vous remarquez une sensation désagréable ou une décoloration de la peau des mains lors de l’utilisation de la machine ou après le travail. Prenez une pause de travail appropriée. En l'absence de pauses de travail adéquates, un syndrome vibratoire main-bras peut survenir.
Attention : des réglementations nationales (sécurité et santé au travail, environnement) peuvent limiter l'utilisation de la tronçonneuse.

1. Position des composants

1. Chaîne de la scie
2. Guide-chaîne
3. Protège-main avant
4. Poignée avant
5. Protection du cylindre
6. Levier de blocage
7. Interrupteur du moteur
8. Blocage de la gâchette de mise en marche
9. Poignée arrière
10. Détente de déclenchement
11. Fenêtre d'observation
12. Bouchon du réservoir de carburant
13. Bouton de démarrage
14. Poignée de démarrage
15. Bouchon du réservoir d'huile
16. Fourreau pour guide-chaîne
17. Pompe de carburateur
18. Clé pour bougies
19. Couvercle d’embrayage
20. Tendeur de chaîne
21. Butée à griffes



2. Symboles sur la machine



(1) Lire, comprendre et suivre tous les avertissements.



(2) Attention ! Risque de rebond. Attention au rebond de la tronçonneuse et évitez tout contact avec la pointe du guide-chaîne.



(3) Ne pas utiliser la tronçonneuse à une seule main.



(4) Utiliser toujours la tronçonneuse à deux mains.



(5) Il est nécessaire de porter une protection adéquate pour les oreilles, les yeux et la tête.



(6) Lire le manuel d’instructions de l’opérateur avant d’utiliser cette machine.



(7) Portez toujours des gants de sécurité et antivibrations (AV) lors de l'utilisation de l'appareil.



(8) Portez toujours des bottes de sécurité et antidérapantes lors de l'utilisation de l'appareil.

2. Symboles sur la machine

Pour un fonctionnement et un entretien en toute sécurité, les symboles sont gravés en relief sur la machine. Selon ces indications, veuillez faire attention à ne pas commettre d'erreurs.



(a). La trappe de remplissage du « MÉLANGE ESSENCE »
Emplacement : près du bouchon du réservoir



(b). La trappe de remplissage d'huile de chaîne
Emplacement : près du bouchon d'huile



(c). Actionner l'interrupteur du moteur : en tournant l'interrupteur en position « O », le moteur s'arrête immédiatement, « O » et « I » s'affichent sur le bouton de l'interrupteur.
Position : à l'arrière, sur le côté gauche de la poignée arrière



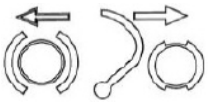
(d). Actionner la molette du starter : tourner la molette du starter dans le sens antihoraire pour fermer le starter ; tourner la molette dans le sens horaire pour ouvrir le starter.
Emplacement : Près du couvercle du filtre à air



(e). Régler la pompe à huile : si vous tournez la tige avec un tournevis, suivez la flèche jusqu'à la position « MAX », l'huile de chaîne coule davantage, et si vous tournez vers la position « MIN », moins.
Position : dessous de l'unité motrice



(f). La vis sous le repère « H » est la vis de réglage du mélange à grande vitesse.
La vis sous le repère « L » est la vis de réglage du mélange à basse vitesse.
La vis au-dessus du repère « T » est la vis de réglage du régime de ralenti.
Emplacement : en haut à gauche de la poignée arrière



(g). Indique les directions dans lesquelles le frein de chaîne est relâché (flèche blanche) et activé (flèche noire).
Emplacement : Partie avant du couvercle de chaîne



(h). Indique le sens de montage de la chaîne de la scie.
Emplacement : Partie avant du couvercle de chaîne



(I). Niveau de puissance sonore garanti pour cet appareil



(J). Démarrage manuel du moteur.

3. Pour un fonctionnement en toute sécurité

- Avant de mettre le produit en service

1. Avant d'utiliser nos produits, veuillez lire attentivement ce manuel afin de comprendre l'utilisation correcte de l'appareil.

2. N'utilisez jamais une tronçonneuse lorsque vous êtes fatigué, malade, bouleversé, sous l'influence de médicaments pouvant provoquer de la somnolence, ou sous l'influence de l'alcool ou de drogues.

3. Utilisez la tronçonneuse uniquement dans des zones bien ventilées. N'allumez jamais et ne faites jamais fonctionner le moteur à l'intérieur d'un local ou d'un bâtiment fermé. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone dangereux. La brume d'huile de lubrification et la poussière de sciage sont toxiques pour l'opérateur.

4. Ne coupez jamais en cas de vent fort, de mauvais temps, de mauvaise visibilité ou de températures très élevées ou très basses. Vérifiez toujours l'arbre pour vous assurer qu'il n'y a pas de branches mortes susceptibles de tomber lors de l'abattage.

5. Utilisez des chaussures de sécurité antidérapantes, des vêtements ajustés et des équipements de protection pour les yeux, les oreilles et la tête. Utilisez le gant anti-vibrations (AV). On pense qu'une affection appelée phénomène de Raynaud, qui touche les doigts de certains individus, peut être causée par l'exposition aux vibrations et au froid. Perte de couleur et engourdissement des doigts. Les précautions suivantes sont fortement recommandées car on ne connaît pas le niveau d'exposition minimal susceptible de déclencher ce trouble. Gardez le corps au chaud, en particulier la tête, le cou, les pieds, les chevilles, les mains et les poignets. Maintenez une bonne circulation sanguine en effectuant des exercices vigoureux pour les bras pendant les pauses fréquentes au travail et en évitant de fumer. Gardez la chaîne de la scie bien affûtée et la scie, y compris le système AV, bien entretenue. Une chaîne émoussée augmentera le temps de coupe et la pression d'une chaîne émoussée sur le bois augmentera les vibrations transmises aux mains. Une scie avec des composants desserrés ou avec des tampons AV endommagés ou usés aura également tendance à présenter des niveaux de vibrations plus élevés. Limitez les heures de fonctionnement. Toutes les précautions ci-dessus ne garantissent pas que vous ne souffrirez pas de la maladie du doigt blanc ou du syndrome du canal carpien. Par conséquent, les utilisateurs réguliers et fréquents doivent surveiller attentivement l'état de leurs doigts. Si l'un des symptômes mentionnés ci-dessus apparaît, consultez immédiatement un médecin.

6. Soyez toujours prudent lors de la manipulation du carburant. Nettoyez toute fuite puis éloignez la tronçonneuse d'au moins trois (3) mètres du point de ravitaillement avant de démarrer le moteur.

7. Éliminez toutes les sources d'étincelles ou de flammes (par ex. fumée, flammes nues ou travaux pouvant provoquer des étincelles) dans les zones où le carburant est mélangé, versé ou stocké.
Ne fumez pas lors de la manipulation du carburant ou pendant l'utilisation de la tronçonneuse.

8. Ne laissez pas d'autres personnes se trouver à proximité de la tronçonneuse lorsque le moteur est en marche ou lors de la coupe du bois. Tenez les personnes présentes et les animaux à l'écart de la zone de travail. Les enfants, les animaux domestiques et les passants doivent se trouver à au moins 10 m lors du démarrage ou de l'utilisation de la tronçonneuse.

9. Ne commencez jamais à couper tant que vous ne disposez pas d'une zone de travail dégagée, d'une zone de travail sûre et d'un itinéraire d'évacuation planifié pour l'arbre qui tombe.

10. Tenez toujours la tronçonneuse fermement à deux mains lorsque le moteur est en marche. Utilisez une prise ferme avec le pouce et les doigts entourant les poignées de la tronçonneuse.

11. Gardez toutes les parties du corps éloignées de la chaîne de la tronçonneuse lorsque le moteur est en marche. Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que la chaîne de la tronçonneuse ne touche rien.

12. Transportez toujours la tronçonneuse avec le moteur éteint, le guide-chaîne et la chaîne à l'arrière, et le silencieux éloigné de votre corps.

13. Toujours vérifier la tronçonneuse avant chaque utilisation afin de s'assurer qu'il n'y a pas de pièces usées, desserrées ou remplacées. N'utilisez jamais une tronçonneuse endommagée, mal réglée ou non complètement et correctement assemblée. Assurez-vous que la chaîne de la tronçonneuse cesse de bouger lorsque la gâchette est relâchée.

14. Tous les services d'entretien de la tronçonneuse, à l'exception de ceux énumérés dans le manuel d'utilisation, doivent être effectués par le centre de maintenance du fabricant ou par l'importateur (par exemple, si des outils inappropriés sont utilisés pour retirer le volant, ou si un outil inapproprié est utilisé pour maintenir le volant afin de retirer l'embrayage, des dommages structurels au volant peuvent survenir, ce qui pourrait ensuite entraîner la désintégration du volant).

15. Toujours arrêter le moteur avant de le mettre hors service.

16. Faites extrêmement attention lors de la coupe de broussailles et de jeunes arbres de petite taille, car le matériau fin peut attraper la chaîne de la scie et être projeté vers vous ou vous déséquilibrer.

17. Lorsque vous coupez une branche sous tension, faites attention au rebond afin de ne pas être frappé lorsque la tension dans les fibres du bois est relâchée.

18. Gardez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile ou de mélange carburant.

19. Protégez-vous contre le rebond. Le rebond est le mouvement vers le haut du guide-chaîne qui se produit lorsque la chaîne de la scie, au niveau de la pointe du guide, entre en contact avec un objet. Le rebond peut entraîner une perte de contrôle dangereuse de la tronçonneuse.

3. Pour un fonctionnement en toute sécurité

20. Protégez-vous contre le rebond. Le rebond est le mouvement vers le haut du guide-chaîne qui se produit lorsque la chaîne de la scie, au niveau du nez du guide, entre en contact avec un objet. Le rebond peut entraîner une perte de contrôle dangereuse de la tronçonneuse.

21. N'appliquez qu'une légère pression et faites tourner le moteur à plein régime lors de l'utilisation de la tronçonneuse afin d'éviter que la tronçonneuse ne se bloque dans le bois.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ CONTRE LE REBOND POUR LES UTILISATEURS DE TRONÇONNEUSES

⚠ AVERTISSEMENT

Le rebond peut se produire lorsque le nez ou la pointe du guide-chaîne touche un objet, ou lorsque le bois se referme et pince la chaîne de la scie dans la coupe. Le contact avec la pointe peut, dans certains cas, provoquer un rebond soudain vers l'arrière, projetant le guide-chaîne vers le haut et en arrière en direction de l'opérateur. Le pincement de la chaîne de la scie le long de la partie supérieure du guide-chaîne peut rapidement pousser le guide-chaîne vers l'opérateur.



L'une de ces réactions peut entraîner une perte de contrôle de la scie, ce qui peut provoquer de graves blessures corporelles.

- Ne vous fiez pas uniquement aux dispositifs de sécurité intégrés à votre scie. En tant qu'utilisateurs de tronçonneuses, il convient de prendre plusieurs mesures pour que les travaux de coupe se déroulent sans accident ni blessure.



(1) Avec une connaissance de base du rebond, il est possible de réduire ou d'éliminer l'effet de surprise. La surprise soudaine contribue aux accidents.



(2) Gardez une bonne prise sur la tronçonneuse avec les deux mains, la main droite sur la poignée arrière et la gauche sur la poignée avant, lorsque le moteur est en marche. Utilisez une prise ferme avec le pouce et les doigts entourant les poignées de la tronçonneuse. Une prise ferme aidera à réduire le rebond et à garder le contrôle de la tronçonneuse. Ne laissez pas la tronçonneuse sans surveillance.

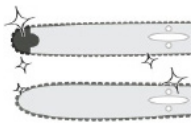


(3) Assurez-vous que la zone de coupe est exempte d'obstacles. Ne laissez pas le nez du guide-chaîne toucher une bûche, une branche ou tout autre obstacle qui pourrait être heurté lors de l'utilisation de la tronçonneuse.



(4) Coupez à des régimes moteur élevés.

(5) Ne dépassez pas vos limites et ne coupez pas au-dessus de la hauteur des épaules.



(6) Suivez les instructions d'affûtage et d'entretien de la chaîne de tronçonneuse fournies par le fabricant.

(7) Utilisez uniquement des guides et des chaînes de rechange spécifiés par le fabricant ou équivalents.

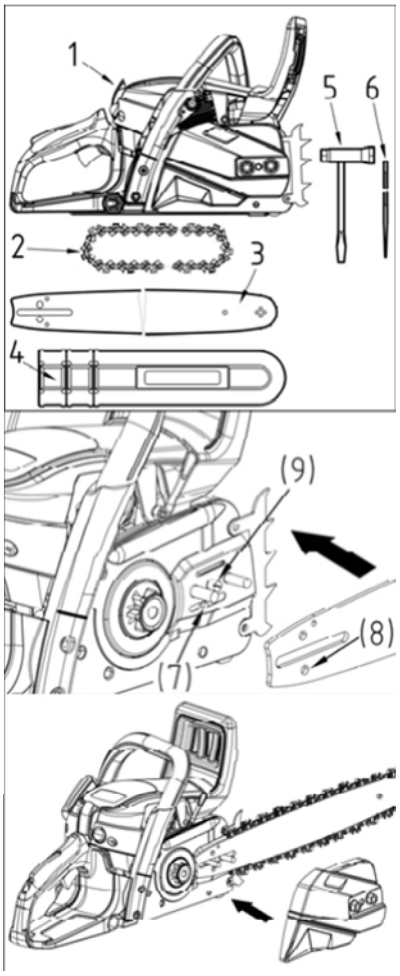
4. Installation du guide-chaîne et de la chaîne

⚠ AVERTISSEMENT

La chaîne de la scie possède des arêtes très tranchantes. Utilisez des gants de protection pour votre sécurité. Assurez-vous que le moteur est arrêté avant de régler le guide-chaîne et la chaîne de la scie.

4. Installation du guide-chaîne et de la chaîne

L'emballage standard du produit contient les composants suivants.



(1) Unité motrice
(2) Chaîne de la scie
(3) Guide-chaîne
(4) Fourreau pour guide-chaîne
(5) Clé à bougie
(6) Lime
(7) Écrou tendeur de chaîne
(8) Trou
(9) Vis tendeur de chaîne

Ouvrez la boîte et installez le guide-chaîne et la chaîne de la scie sur l'unité motrice comme suit.

1. Tirez la protection vers la poignée avant pour vérifier que le frein de chaîne n'est pas engagé.

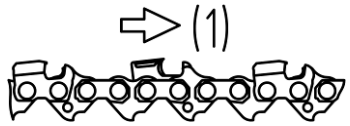
2. Desserrer un écrou et retirer le couvercle de la chaîne.

3. Monter le guide-chaîne sur l'unité motrice ; tout en insérant l'écrou du tendeur de chaîne dans le trou inférieur du guide-chaîne. Engrener la chaîne sur le pignon et, tout en montant la chaîne de la scie autour du guide-chaîne, installer le couvercle d'embrayage et serrer deux écrous à la main.

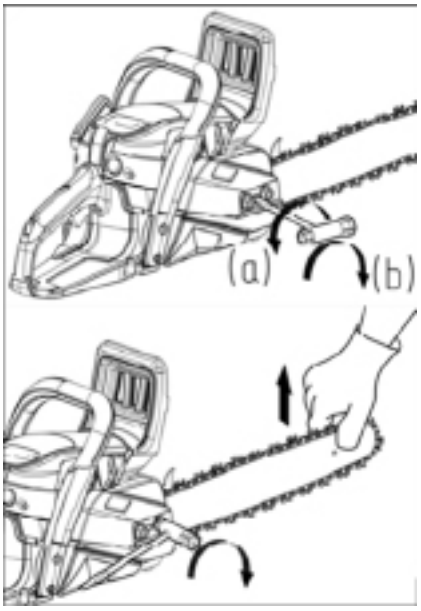
3. Monter le guide-chaîne sur l'unité motrice ; tout en insérant l'écrou du tendeur de chaîne dans le trou inférieur du guide-chaîne. Engrener la chaîne sur le pignon et, tout en montant la chaîne de la scie autour du guide-chaîne, installer le couvercle d'embrayage et serrer deux écrous à la main.

NOTE

Veillez à la bonne orientation de la chaîne de la scie.



Veillez à la bonne orientation de la chaîne de la scie.



6. Tout en maintenant la pointe du guide, réglez la tension de la chaîne en tournant la vis du tendeur jusqu'à ce que les maillons de liaison touchent à peine le dessous du guide-chaîne.

7. Serrez fermement l'écrou en maintenant la pointe du guide vers le haut (12 ~ 15 Nm). Vérifiez ensuite que la chaîne tourne librement et que la tension est correcte en la faisant bouger à la main. Si nécessaire, réajustez avec le couvercle de la chaîne desserré.

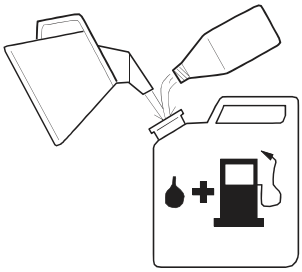
8. Réglez la vis du tendeur de chaîne.
(a) Tourner dans le sens antihoraire : Desserrez la chaîne(b) Tourner dans le sens horaire : Serrez la chaîne

4. Installation du guide-chaîne et de la chaîne de la scie

IMPORTANT

Il est très important de maintenir la bonne tension de la chaîne. Une usure rapide du guide-chaîne ou une chaîne qui se détache facilement peut être causée par une tension incorrecte. En particulier lors de l'utilisation d'une chaîne neuve, veillez à une utilisation correcte, car elle devrait s'allonger lors de la première utilisation.
Le pare-chocs à griffes fait partie de la tronçonneuse. Il doit être vissé sur la tronçonneuse avant la première utilisation. Fixez le pare-chocs à griffes avec deux vis à l'avant de la tronçonneuse (Figure 1).

5. Carburant et huile de chaîne



- **Carburant**

Les moteurs sont lubrifiés avec une huile spécialement formulée pour les moteurs à essence 2 temps refroidis par air. Si l'huile n'est pas disponible, utilisez une huile de qualité avec additif antioxydant, spécialement formulée pour les moteurs 2 temps refroidis par air.

RAPPORT DE MÉLANGE RECOMMANDÉ
ESSENCE 40 : HUILE 1

Essence, litre	Huile deux temps, millilitre
	2 % (1:50)
1	20
5	100
10	200
20	400

Ces moteurs sont certifiés pour fonctionner à l'essence sans plomb.



AVERTISSEMENT

Le carburant est hautement inflammable. Ne pas fumer et ne pas approcher de flammes ou d'étincelles du carburant.

IMPORTANT

1. CARBURANT SANS HUILE (ESSENCE PURE) - Provoquera rapidement de graves dommages aux pièces internes du moteur.
2. HUILE POUR MOTEUR 4 TEMPS ou HUILE POUR MOTEUR 2 TEMPS REFROIDI PAR EAU - Peut provoquer l'encrassement de la bougie, le blocage de la lumière d'échappement ou le collage du segment de piston.

- **COMMENT MÉLANGER LE CARBURANT**

1. Mesurez les quantités d'essence et d'huile à mélanger.
2. Versez une partie de l'essence dans un récipient à carburant propre et homologué.
3. Versez toute l'huile et agitez bien.
4. Versez le reste de l'essence et agitez à nouveau pendant au moins une minute.
5. Indiquez clairement à l'extérieur du récipient pour éviter toute confusion avec de l'essence ou d'autres récipients.

5. Carburant et huile de chaîne

- **HUILE DE CHAÎNE**

Utilisez une huile spéciale pour tronçonneuses toute l'année.

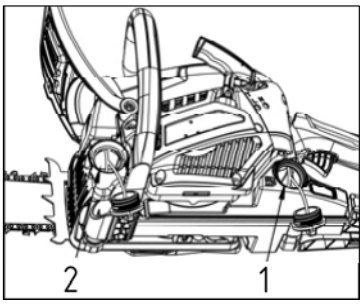


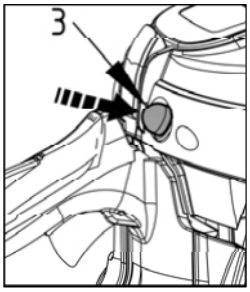
NOTE

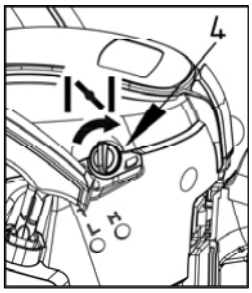
Veillez à la bonne orientation de la chaîne de la scie.

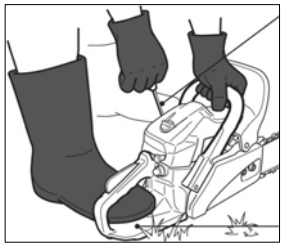
6. Fonctionnement

- **DÉMARRAGE DU MOTEUR**









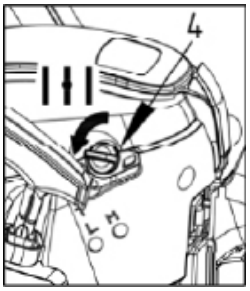
Démarrage à froid : Un démarrage « à froid » du moteur signifie le démarrer au moins 10 minutes après qu'il a été arrêté ou après le ravitaillement en carburant.

1. Dévisser soigneusement le bouchon du réservoir de carburant et le bouchon d'huile, sans toutefois les retirer de la machine, il suffit de les suspendre.
2. Remplir le réservoir de carburant et le réservoir d'huile à 80 % de leur capacité avec du carburant et de l'huile.
3. Fixer fermement les deux bouchons et nettoyer toute fuite de carburant autour de l'appareil.
4. Appuyer continuellement sur la pompe d'amorçage jusqu'à ce que le carburant pénètre dans la pompe.
(1) Bouchon du réservoir de carburant (2) Bouchon du réservoir de combustible (3) Pompe d'amorçage (4) Bouton du starter
5. Tourner la manette du starter dans le sens horaire. Le starter se ferme et la gâchette d'amorçage se place en position de départ.

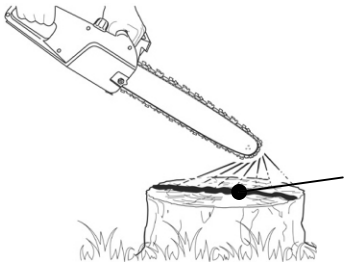
NOTE

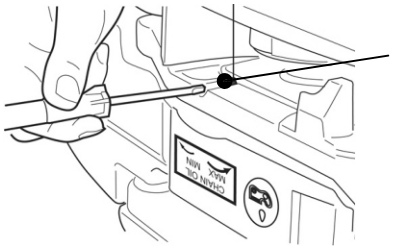
Lors d'un redémarrage immédiat après l'arrêt du moteur, placer le starter en position
ouverte.
6. Pousser la protection de la poignée avant vers le bas et vers l'avant pour activer le frein de chaîne.
7. En maintenant la tronçonneuse fermement au sol, saisir la poignée de démarrage, tirer lentement la corde avec la main droite jusqu'à ressentir une certaine résistance (l'engagement des dents d'arrêt du starter), puis tirer rapidement et vigoureusement la corde. **Ne jamais enrouler le câble de démarrage autour de la main.**
8. Lors du premier amorçage, tourner la manette du starter dans le sens antihoraire pour ouvrir le starter.
Remarque : le réglage manuel du starter peut temporairement placer l'accélérateur en position partiellement ouverte pour faciliter le démarrage.

6. Fonctionnement









9. Maintenir la tronçonneuse fermement au sol et répéter l'opération en tirant la corde jusqu'au démarrage du moteur.
10. Relevez la protection de la poignée avant pour déverrouiller le frein. Ensuite, laissez le moteur chauffer avec la gâchette légèrement tirée.

⚠ AVERTISSEMENT

Avant de démarrer le moteur, s'assurer que la chaîne de la tronçonneuse ne touche rien. S'assurer que le frein de chaîne est toujours activé avant chaque démarrage.

Démarrage à chaud :
Pour démarrer le moteur à chaud immédiatement après l'arrêt, suivre les étapes 1 - 2 - 3 - 3 - 4 - 6 - 9 - 10 de la procédure décrite ci-dessus, en veillant à ce que la pompe d'amorçage ne soit actionnée que 2 à 3 fois.

CONTRÔLE DE L'ALIMENTATION EN HUILE
Après avoir démarré le moteur, faire tourner la chaîne à vitesse moyenne et vérifier si l'huile de chaîne est projetée comme illustré.
Huile pour chaîne Le débit d'huile de chaîne peut être modifié en insérant un tournevis dans l'orifice situé au bas du côté embrayage. Régler en fonction des conditions de travail.
Arbre de réglage du débit d'huile de chaîne Tourner l'arbre dans le sens horaire – Débit élevé
Tourner l'arbre dans le sens antihoraire – Débit faible

❗ IMPORTANT

Le réservoir d'huile doit être presque vide lorsque le carburant est épuisé. Veillez à remplir le réservoir d'huile à chaque plein de la tronçonneuse.

- **CONTRÔLE DU FONCTIONNEMENT DE L'EMBRAYAGE**

Avant chaque utilisation, vérifiez qu'il n'y a aucun mouvement de la chaîne lorsque la tronçonneuse fonctionne au ralenti.

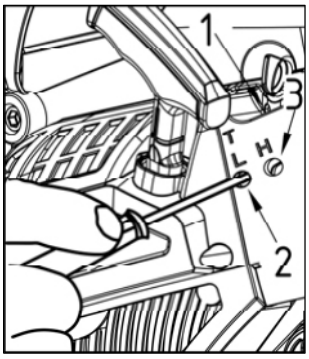
- **RÉGLAGE DU CARBURATEUR**

Le carburateur de l'appareil a été réglé en usine, mais il peut nécessiter un réglage fin en raison de l'évolution des conditions d'utilisation. Si le carburateur doit être réglé, contactez votre revendeur ou le centre de service du fabricant ou de l'importateur. Ne pas régler soi-même. Avant de régler le carburateur, assurez-vous que les filtres à air/carburant sont propres et que le carburant est neuf et correctement mélangé.

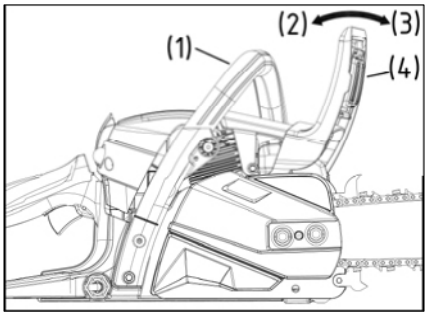
6. Fonctionnement

Lors du réglage, procédez comme suit :

IMPORTANT



Veillez à régler le carburateur avec la chaîne et le guide-chaîne montés.
1. Les aiguilles H et L sont limitées au nombre de tours indiqué ci-dessous. Aiguille H -1\/4 Aiguille L -1\/4
2. Démarrez le moteur et laissez-le chauffer à basse vitesse pendant quelques minutes.
3. Tourner la vis de réglage du ralenti
(T) dans le sens antihoraire afin que la chaîne de la scie ne tourne pas. Si le régime de ralenti est trop bas, tournez la vis dans le sens horaire.
4. Effectuez un test de coupe en réglant l'aiguille H pour obtenir la meilleure puissance de coupe, et non le nombre de tours maximal.
(1) Vis de réglage du ralenti (2) Aiguille L (3) Aiguille H



- **FREIN DE CHAÎNE**

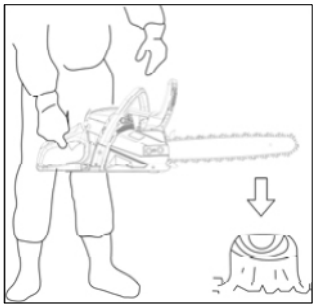
Le frein de chaîne est un dispositif qui arrête instantanément la chaîne si la tronçonneuse recule à cause du rebond.

(1) Poignée avant (3) Frein
(2) Déverrouillage (4) Protection de la poignée avant

Normalement, le frein est activé automatiquement par la force d'inertie. Il peut également être activé manuellement en poussant le levier de frein (protection de la poignée avant) vers le bas et vers l'avant. Lorsque le frein fonctionne, un cône blanc apparaît à la base du levier de frein. Pour libérer le frein, tirer la protection de la poignée avant vers le haut en direction de la poignée avant jusqu'à entendre le « clic ».

AVERTISSEMENT

Lorsque le frein fonctionne, relâcher la gâchette d'amorçage pour ralentir le régime du moteur. Un fonctionnement continu avec le frein engagé génère de la chaleur au niveau de l'embrayage et peut causer des problèmes.
Veillez à vérifier le fonctionnement du frein lors de l'inspection quotidienne.



Comment vérifier :
1) Arrêter le moteur.
2) En tenant la tronçonneuse à l'horizontale, relâchez la main de la poignée avant, frappez la pointe du guide-chaîne sur une souche ou un morceau de bois et vérifiez le fonctionnement du frein. Le niveau de fonctionnement varie selon la taille du guide-chaîne. Si le frein n'est pas efficace, demandez à notre revendeur de l'inspecter et de le réparer.

6. Fonctionnement

- **FENÊTRE ANTIGEL**

L'utilisation de tronçonneuses à chaîne à des températures comprises entre -25 °C et 0 °C par forte humidité peut entraîner la formation de glace à l'intérieur du carburateur, ce qui peut réduire la puissance de sortie du moteur ou empêcher son fonctionnement. Ce produit a donc été conçu avec une fenêtre antigel en haut à droite du support du carburateur afin de permettre l'alimentation en air chaud de la chambre du carburateur et ainsi éviter la formation de glace.

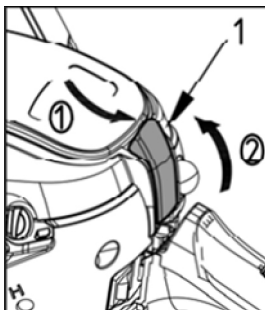
1. Dans des circonstances normales, la fenêtre antigel doit être réglée en mode fermé.

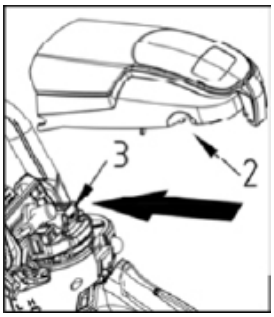
Cependant, lorsqu'il existe un risque de formation de glace, la fenêtre antigel doit être réglée en mode ouvert avant utilisation.

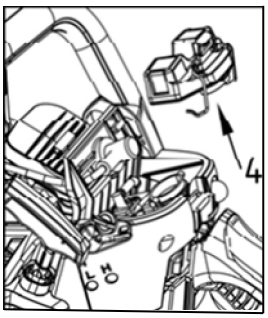
En continuant à utiliser le produit en mode antigel même lorsque les températures ont augmenté et sont revenues à la normale, il se peut que le moteur ne démarre pas correctement ou ne fonctionne pas à son régime normal. Pour cette raison, il faut toujours s'assurer de régler la fenêtre antigel en mode fermeture s'il n'y a pas de risque de formation de glace.

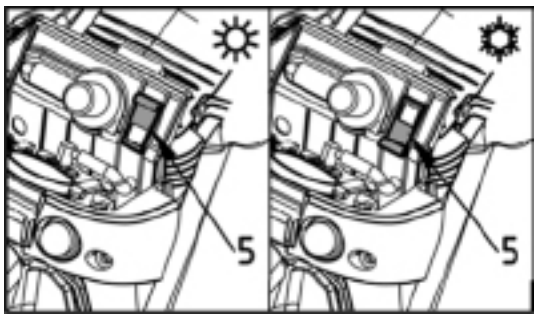
COMMENT PASSER D'UN MODE DE FONCTIONNEMENT À L'AUTRE

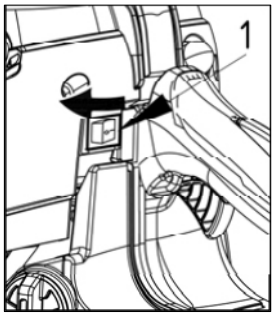
1. Appuyez sur le côté gauche de l'interrupteur du moteur pour éteindre le moteur.
2. Tirez la partie supérieure du levier de verrouillage (1) (étape ①), puis tirez le levier de verrouillage vers le haut pour le déverrouiller (étape ②).
3. Tirez la protection du cylindre (2) vers l'arrière et retirez-la.
4. Poussez le bouton de la tige de verrouillage (3) vers l'intérieur pour le desserrer.
5. Retirez le filtre à air (4).









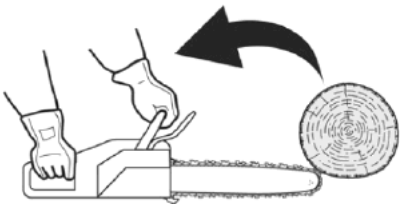


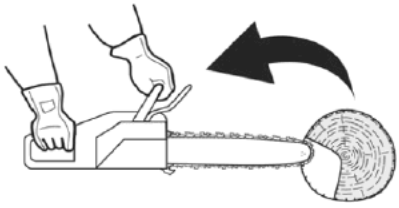
- **Arrêt du moteur**

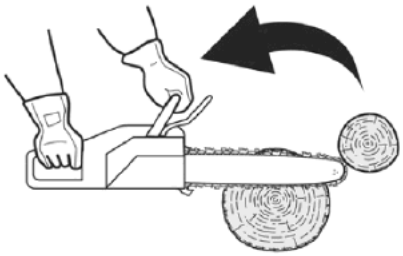
1. Relâchez la gâchette pour permettre au moteur de tourner au ralenti pendant quelques minutes.
2. Appuyez sur le côté gauche de l'interrupteur. (1) Interrupteur du moteur

7. Sciage











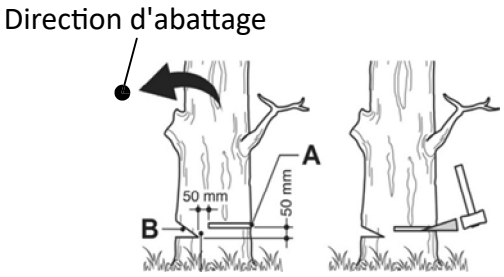
⚠ AVERTISSEMENT

Avant de commencer le travail, lisez la section « Pour un fonctionnement sûr » ; il est recommandé de s'exercer d'abord à scier des bûches faciles à manipuler. Cela aide également à s'habituer à l'utilisation de l'appareil. Respectez toujours toutes les consignes de sécurité pouvant limiter l'utilisation de l'appareil. La tronçonneuse doit être utilisée uniquement pour la coupe du bois. Il est interdit de couper d'autres types de matériaux. Les vibrations et les rebonds varient selon le matériau et si les exigences de sécurité ne sont pas respectées. N'utilisez pas la tronçonneuse comme levier pour soulever, déplacer ou fendre des objets. Ne la bloquez pas sur des tréteaux fixes. Il est interdit de raccorder à la prise de force des outils ou applications non spécifiés par le fabricant. Il n'est pas nécessaire de forcer la tronçonneuse lors de la coupe. N'exercez qu'une légère pression lors du fonctionnement du moteur à plein régime. Il est recommandé d'effectuer une inspection quotidienne avant l'utilisation et après une chute ou tout autre choc afin de détecter d'éventuels dommages ou défauts importants. Faire tourner le moteur avec la chaîne bloquée dans une coupe peut endommager le système d'embrayage. Lorsque la chaîne de la scie est coincée dans la coupe, n'essayez pas de la retirer de force, mais utilisez un coin ou un levier pour ouvrir la coupe.

- **Protégez-vous contre le rebond.**

Cette scie est également équipée d'un frein de chaîne qui, s'il fonctionne correctement, arrête la chaîne en cas de rebond. Avant chaque utilisation, il est nécessaire de vérifier le fonctionnement du frein de chaîne en faisant tourner la tronçonneuse à plein régime pendant 1 ou 2 secondes et en poussant la protection avant vers l'avant. La chaîne doit s'arrêter immédiatement lorsque le moteur tourne à plein régime. Si la chaîne met du temps à s'arrêter ou ne s'arrête pas, contactez le centre de maintenance du fabricant ou de l'importateur pour remplacer la bande de frein et le tambour d'embrayage avant utilisation. Il est extrêmement important de vérifier le bon fonctionnement du frein de chaîne avant chaque utilisation et de s'assurer que la chaîne est affûtée afin de maintenir le niveau de sécurité anti-rebond de cette tronçonneuse. La suppression des dispositifs de sécurité, un entretien inadéquat ou un remplacement incorrect du guide ou de la chaîne peuvent augmenter le risque de blessures graves dues au rebond.

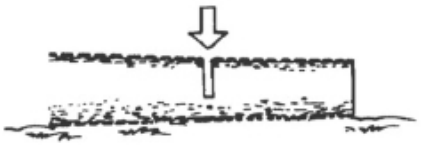
7. Sciage

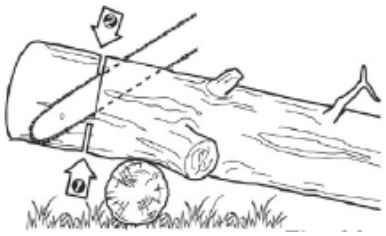


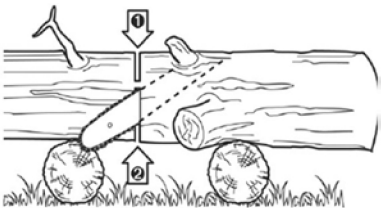
- **Abattage d'un arbre**

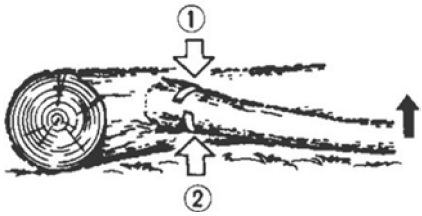
1. Déterminez la direction d'abattage en tenant compte du vent, de l'inclinaison de l'arbre, de la position des branches lourdes, de la facilité de travail après l'abattage et d'autres facteurs.
2. Lors du dégagement de la zone autour de l'arbre, aménagez un bon point d'appui et un chemin d'évacuation.
3. Pratiquez une entaille de coupe sur un tiers de la largeur de l'arbre du côté de l'abattage.
4. Effectuez la coupe d'abattage du côté opposé à l'entaille, à un niveau légèrement supérieur au fond de l'entaille.

Lors de l'abattage d'un arbre, assurez-vous d'avertir les travailleurs à proximité du danger.
(A) Coupe d'abattage
(B) Coupe d'entaille









- **COUPE ET TRANSPORT DU BOIS ET ÉBRANCHAGE**

AVERTISSEMENT

1. Assurez-vous toujours d'avoir un point d'appui et la stabilité de l'arbre.
2. Faites attention au roulement d'un tronc coupé.
3. Lisez les instructions dans « Pour un fonctionnement sûr » afin d'éviter le rebond de la tronçonneuse.

Avant de commencer le travail, vérifiez la direction de la force de flexion à l'intérieur de la bûche à couper.
Terminez toujours la coupe du côté opposé à la direction de la flexion afin d'éviter que le guide-chaîne ne reste coincé dans la fente.

Coupe d'un tronc non pivotant
Coupez à mi-hauteur, puis faites rouler le tronc et coupez de l'autre côté.

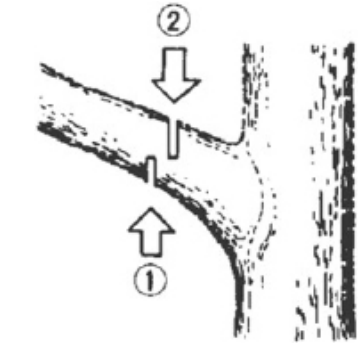
Coupe d'une bûche de bois pivotante
Dans la zone A sur la photo en haut à droite, sciez du bas vers le haut sur un tiers, puis terminez en sciant de haut en bas. Dans la zone B, sciez d'en haut sur un tiers vers le bas, puis terminez en sciant du bas vers le haut.

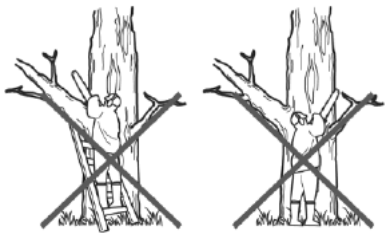
Ébranchage d'un arbre abattu
Vérifiez d'abord de quel côté la branche est courbée. Ensuite, effectuez une coupe peu profonde du côté comprimé pour éviter que la branche ne se déchire. Coupez du côté tendu.

AVERTISSEMENT

Faites attention à l'arrière d'une branche coupée.

7. Sciage





Élagage

Coupez par le bas, terminez de haut en bas.

⚠ AVERTISSEMENT

1. N’utilisez pas un point d’appui instable ou une échelle.
2. Ne dépassez pas les limites.
3. Ne coupez pas au-dessus de la hauteur des épaules.
4. Utilisez toujours les deux mains pour tenir la tronçonneuse.

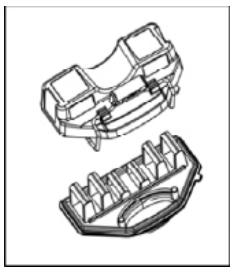
⚠ AVERTISSEMENT

Le pare-chocs à griffes doit toujours être utilisé lors de l'utilisation de la tronçonneuse sur le tronc de l'arbre. Enfoncez le pare-chocs à griffes dans le tronc de l'arbre en utilisant la poignée arrière. Poussez la poignée avant dans la direction de la ligne de coupe. Si nécessaire, le pare-chocs à griffes doit rester en place pour guider davantage la tronçonneuse. L'utilisation d'un pare-chocs à griffes lors de la coupe d'arbres et de branches épaisses peut garantir votre sécurité et réduire l'effort ainsi que le niveau de vibrations.
S'il y a un obstacle entre le matériau à couper et la tronçonneuse, éteignez l'appareil. Attendez qu'il soit complètement arrêté. Portez le gant de sécurité et retirez l'obstacle. Si la chaîne doit être retirée, suivez les instructions de la section relative à l'installation dans le manuel. Après le nettoyage et la nouvelle installation, un essai de fonctionnement doit être effectué. Si vous constatez des vibrations ou des bruits mécaniques, arrêtez l'utilisation et contactez votre revendeur.

8. Entretien

⚠ AVERTISSEMENT

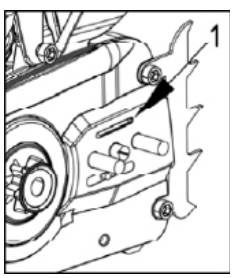
Avant de nettoyer, d’inspecter ou de réparer l’unité, s’assurer que le moteur est arrêté et froid. Débranchez la bougie pour éviter un démarrage accidentel. Suivez les instructions pour effectuer l’entretien régulier, les procédures de pré-opération et les routines d’entretien quotidiennes. Un entretien inadéquat peut causer de graves dommages à l’appareil.
Maintenez toujours votre tronçonneuse en bon état de fonctionnement.



- **Entretien après chaque utilisation**

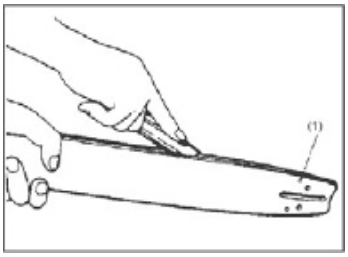
1. Filtre à air

La poussière à la surface du filtre à air peut être enlevée en tapotant un coin du filtre contre une surface dure. Pour nettoyer la saleté dans les mailles, divisez le filtre en deux et appliquez de l’essence. Lors de l’utilisation d’air comprimé, souffler de l’intérieur. Pour assembler les deux moitiés du filtre, appuyez sur le bord jusqu’à ce qu’il s’enclenche.



2. Orifice d’huile

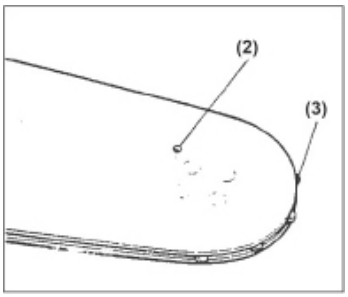
Démontez le guide-chaîne et vérifiez que l’orifice d’huile n’est pas obstrué.
(1) Orifice d’huile



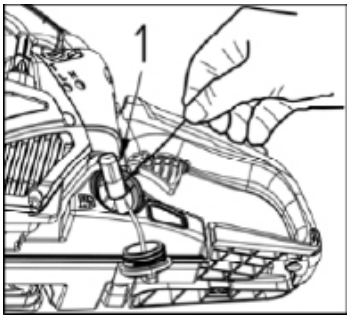
3. Guide-chaîne
Lorsque le guide-chaîne est démonté, retirez la sciure dans la rainure du guide et dans l'orifice d'huile. Graisser le pignon de nez depuis l'orifice d'alimentation à l'extrémité du guide-chaîne.

(1) Orifice d'huile
(2) Orifice de graissage
(3) Pignon

- **Points d'entretien périodique**



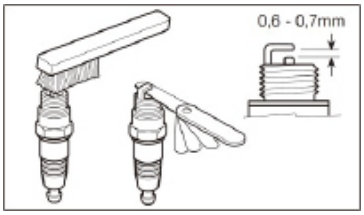
1. Ailettes du cylindre
L'encrassement par la poussière entre les ailettes du cylindre provoquera une surchauffe du moteur. Vérifiez et nettoyez régulièrement les ailettes du cylindre après avoir retiré le filtre à air et le couvercle du cylindre. Lors de l'installation du couvercle du cylindre, assurez-vous que les fils de l'interrupteur et les passe-fils sont correctement positionnés.



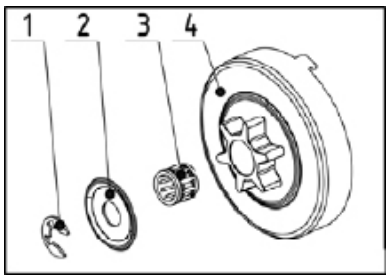
2. Filtre à carburant
(a) À l'aide d'un crochet en fil de fer, extraire le filtre de l'orifice de remplissage.
(1) Filtre à carburant
(b) Démonter le filtre et le laver à l'essence, ou le remplacer par un neuf si nécessaire.

IMPORTANT

• Après avoir retiré le filtre, utilisez un crochet pour maintenir l'extrémité du tuyau d'aspiration.
• Lors du montage du filtre, veillez à ne pas laisser de fibres filtrantes ou de poussière à l'intérieur du tuyau d'aspiration.



3. Bougie
Nettoyez les électrodes avec une brosse métallique et rétablissez l'écartement à 0,6-0,7 mm si nécessaire.
Type de bougie : NHSP LD L8RTF ou CHAMPION RCJ7Y ou NGK BPMR7A

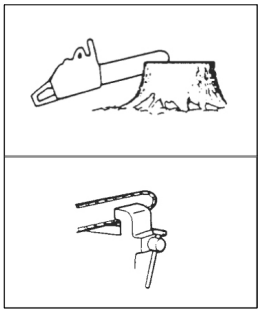


4. Pignon
Vérifiez qu'il n'y a pas de fissures et qu'il n'y a pas d'usure excessive pouvant nuire à la transmission de la chaîne. Si l'usure est évidente, contactez votre revendeur ou le service après-vente du fabricant ou de l'importateur pour le remplacement. Ne montez jamais une chaîne neuve sur un pignon usé ou une chaîne usée sur un pignon neuf.
(1) Anneau en E
(2) Rondelle
(3) Roulement à aiguilles
(4) Tambour d'embrayage

8. Travailler avec des tronçonneuses d'élagage en utilisant une corde et un harnais

5. Ressort d'amortisseur avant et arrière

Remplacez si le ressort est déformé.
Utilisez uniquement les pièces de rechange mentionnées dans ce manuel. L'utilisation d'une autre pièce de rechange peut entraîner de graves blessures.



- **Chaîne de la scie**

AVERTISSEMENT

Pour un fonctionnement régulier et sûr, il est très important de garder les lames toujours affûtées.

Les lames doivent être affûtées lorsque :

- La sciure devient de la poussière.
- Une force supplémentaire est nécessaire pour scier.
- La ligne de coupe n'est pas droite.
- Les vibrations augmentent.
- La consommation de carburant augmente.

réglage de la lame :

AVERTISSEMENT

Assurez-vous de porter des gants de sécurité.

Avant le ravitaillement :

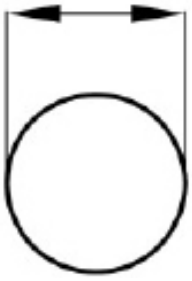
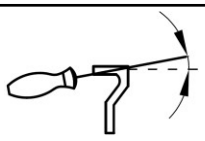
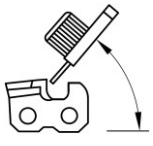
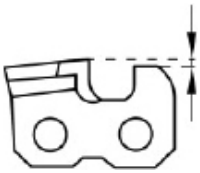
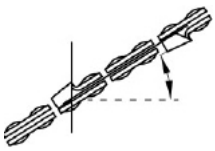
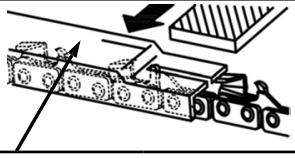
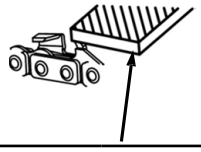
- Assurez-vous que la chaîne de la scie est bien maintenue.
- Assurez-vous que le moteur est arrêté.

9. Entretien

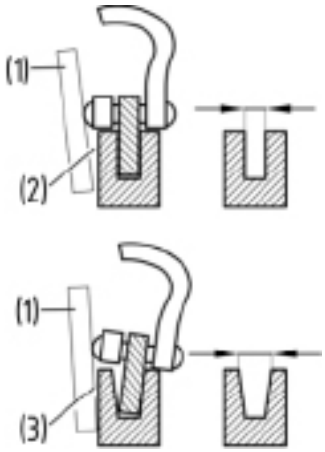
- Utilisez une lime ronde de taille appropriée pour la chaîne. Type de chaîne : Oregon 91P

Taille de la lime : 5\/32" (4,0 mm)
Placez la lime sur la lame et poussez vers l'avant.
Maintenez la lime dans la position illustrée.
Après avoir réglé chaque lame, vérifiez le limiteur de profondeur et limez au niveau approprié comme illustré.

Veillez à arrondir le bord avant pour réduire le risque de rebond ou de rupture du liant.
Assurez-vous que chaque gouge ait la même longueur et les mêmes angles de bord que ceux illustrés.

Type de chaîne	Diamètre de la lime	Angle de la plaque supérieure	Angle inférieur	Angle d'inclinaison de la tête	Limiteur de profondeur standard
					
		Angle de rotation de l'étau	Angle d'inclinaison de l'étau	Angle latéral	
					
91P	5/32" (3,96 mm)	30°	0°	80°	0,025" (0,63 mm)
E1	5/32" (3,96 mm)	30°	10°	85°	0,025" (0,63 mm)
					
Jauge de profondeur				Lime	

9. Entretien de la chaîne de scie et du guide-chaîne



Guide-chaîne

• Inverser occasionnellement le guide-chaîne pour éviter l'usure

• La rainure du guide-chaîne doit toujours rester bien droite. Vérifiez l'usure du guide de la barre. Appliquez une règle sur la barre et sur l'extérieur d'une lame. S'il y a un espace entre eux, la glissière est normale. Sinon, la glissière du guide est usée. Cette barre doit être réparée ou remplacée.

(1) Règle
(2) Jeu
(3) Aucun jeu
(4) Inclinaison de la chaîne

⚠ AVERTISSEMENT

Le tableau contient une liste de toutes les combinaisons possibles entre guide et chaîne, en indiquant celles utilisables sur chaque machine, marquées par le symbole « * ».

Inclinaison	Guide-chaîne				Chaîne	Modèle de tronçonneuse		
Pouces	Longueur Pouces/ cm	Largeur de la rainure Pouces/ mm	Code	Nombre de dents du pignon	Code	Nombre de maillons d'entraînement	CSP137	CSP410
3/8”	14”/35cm	0,050” /1,3mm	Oregon 140SDEA041	7	Oregon 91PX053X	53	*	
3/8”	16” /40cm	0,050” /1,3mm	Oregon 160SDEA041	7	Oregon 91PX053X	57	*	*
3/8”	18” /45cm	0,050” /1,3mm	Oregon 180SDEA041	7	Oregon 91PX063X	63		*
0,325”	16” /40cm	0,050” /1,3mm	Oregon 160MLBK041	10	Oregon 95TXL066X	66		*

Pour le remplacement, n'utiliser que les guides et chaînes mentionnés ci-dessus. L'utilisation de combinaisons non approuvées peut entraîner de graves blessures et des dommages à la machine.

10. Stockage

1. Vider le réservoir de carburant et faire tourner le moteur.
2. Vider le réservoir d'huile.
3. Nettoyer l'ensemble de l'appareil.
4. Conserver l'appareil dans un endroit sec et hors de portée des enfants.

11. Élimination et protection de l'environnement

Ne jamais verser de résidus de lubrifiant pour chaîne ou de mélange de carburant 2 temps dans les égouts, le sol ou les canalisations, mais les éliminer correctement et dans le respect de l'environnement, par exemple dans un point de collecte ou une décharge appropriée. Si votre appareil devient inutilisable ou n'est plus nécessaire à l'avenir, ne le jetez pas avec les déchets ménagers, mais éliminez-le dans le respect de l'environnement. Videz soigneusement les réservoirs d'huile/lubrifiant et de carburant et éliminez les résidus dans un point de collecte ou une décharge appropriée. Veuillez également éliminer l'appareil lui-même dans un point de collecte/recyclage approprié. De cette façon, les parties en plastique et en métal peuvent être séparées et recyclées. Des informations sur l'élimination des matériaux et des appareils sont disponibles auprès de votre administration locale.

12. Garantie

Pour cet outil à essence, l'entreprise accorde à l'utilisateur final – indépendamment des obligations du revendeur découlant du contrat d'achat – les garanties suivantes :
La période de garantie est de 24 mois à compter de la livraison de l'appareil, qui doit être prouvée par le document d'achat original. Pour un usage commercial ou en location, la période de garantie est réduite à 12 mois. Sont exclus de cette garantie les pièces d'usure et les défauts causés par l'utilisation d'accessoires non montés, la réparation de pièces qui ne sont pas d'origine constructeur, l'usage de la force, les chocs et cassures, ainsi que la surcharge intentionnelle du moteur. Le remplacement sous garantie ne concerne que les pièces défectueuses, pas les appareils complets. La réparation sous garantie doit être effectuée exclusivement par des partenaires de service agréés ou par le service client de l'entreprise. En cas d'intervention par du personnel non autorisé, la garantie devient caduque.
Tous les frais d'expédition ou de livraison, ainsi que tout autre frais ultérieur, seront à la charge du client.

14. Guide de dépannage

PROBLÈME	**CAUSE**	**SOLUTION**
1) Démarrage défectueux	• Vérifier la présence d'eau dans le carburant ou un mélange de mauvaise qualité • Vérifier si le moteur est noyé. • Vérifier la bougie.	• Remplacer par un carburant approprié • Retirer et sécher la bougie • Tirer à nouveau le lanceur sans starter • Remplacer par une bougie neuve
2) Manque de puissance/faible/accélération Régime de ralenti irrégulier	• Vérifier que le carburant ne contient pas d'eau ou de mélange de mauvaise qualité • Vérifier si le filtre à air et le filtre à carburant sont obstrués • Vérifier si le carburateur est mal réglé	• Remplacer par un carburant approprié • Nettoyer • Régler les vis de richesse
3) L'huile ne sort pas	• Vérifier que l'huile respecte les normes de qualité • Vérifier le passage de l'huile et l'obstruction des conduits	• Nettoyer • Remplacer

Si l'appareil semble nécessiter une assistance supplémentaire, veuillez consulter un centre de service agréé dans votre région.

14. Caractéristiques

Unité de puissance :	CSP137	CSP410
Cylindrée :	37,5 cm³	41,4 cm3
Puissance maximale du moteur :	1,55 kW	1,85 kW
Carburant :	Mélange (essence sans plomb 40 : huile 2 temps 1)	
Capacité du réservoir d'essence :	550 cm³	
Huile de chaîne :	Huile moteur SAE#10W30	
Capacité du réservoir d'huile :	260 cm³	
Carburateur :	Type à membrane	
Consommation de carburant à la puissance maximale du moteur	570 g\/kW·h	530 g\/kW·h
Plage de régime au ralenti :	3000±300 min-1	
Vitesse maximale avec l'outil de coupe :	12000 min-1	
Vitesse maximale de la chaîne :	22,86 m/s	22,86 m\/s (0,375” \/ 9,5 mm)
Système d'allumage :	bobine à avance variable	
Bougie d'allumage :	BOSCH L8RTF\/ CHAMPION RCJ7Y	
Système d'alimentation en huile :	Pompe mécanique à piston avec régulateur	
Dents de pignon x Pas :	6T×9,525 mm (3\/8 pouces)	6T× 9,525 mm (3\/8 pouces) 7T×8,255
Dimensions (L x l x H) :	420×250×280 (mm)	
Poids à vide (sans guide-chaîne ni chaîne, réservoirs vides) :	5,2 kg	
Niveau de pression sonore en position de fonctionnement	102,2 dB(A)	102,1 dB(A)
Incertitude de la valeur déclarée (2006/42CE)	3 dB(A)	
Niveau de puissance sonore (EN ISO 22868) LWA :	109,8 dB(A)	110,9 dB(A)
Incertitude de la valeur déclarée (2006/42CE) KWA :	3 dB(A)	
Niveau de puissance sonore déclaré LWAd	113 dB(A)	114 dB(A)

14. Caractéristiques

Unité de puissance :	CSP137	CSP410
Valeur de vibration (EN ISO 22867) :		
Poignée avant :	5,09 m\/s²	4,36 m\/s²
Poignée arrière :	3,73 m\/s²	4,15 m\/s²
Incertitude de la valeur déclarée (2006/42CE) :	1,5 m/s²	
Tête de coupe :		
Guide-chaîne		
Type :	Nez de pignon	
Dimension :	14 pouces\/ 18 pouces	16 pouces\/ 18 pouces
Longueur de coupe :	330 mm/ 370 mm	370 mm/ 430 mm 380 mm
Chaîne de la scie		
Type :	Oregon 91PX	Oregon 91PX ou 95TXL
Pas :	9,525 mm (0,375 pouces)	9,525 mm (0,375 pouces)

Combinaisons guide-chaîne\/chaîne de scie : Pour CSP137 :
1) Oregon 140SDEA041\/ Oregon 91PX053X
2) Oregon 160SDEA041\/ Oregon 91PX057X
Pour CSP410 :
1) Oregon 160SDEA041\/ Oregon 91PX057X
2) Oregon 180SDEA041\/ Oregon 91PX063X
3) Oregon 160MLBK041\/ Oregon 95TXL066X
Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

EC DECLARATION OF CONFORMITY - HERSTELLERERKLARUNG - DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EUROPEA - GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING - EC DEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE - DECLARAÇAO CE DE CONFORMIDADE - EY ILMOITUS - FORSAKRAN OM OVERENSSTAMMELSE - BEKREFTENDE EU ERKLÆRING - ΔΉΛΩΣΗ ΕΚ ΣΥΜΜΌΡΦΩΣΗς - EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOSCI

1) MANUFACTURER – HERSTELLER – FABRICANT – FABRICANTE – COSTRUTTORE – CONSTRUCTEUR – PRODUCENT – FABRICANTE – VALMISTAJA – TILLVERKARE – FABRIKANT – Κατασκευαστής – PRODUCENT:
Blue Bird Industries Fabbrica Motori s.r.l.
Via Due Camini 19, 36010 Zanè (VI) Italia

2) DESCRIPTION OF THE MACHINERY – BESCHREIBUNG DER MASCHINE – DESCRIPTION DE LA MACHINE – DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA – DESCRIZIONE DELLA MACCHINA – BESCHRIJVING VAN DE MACHINE – BESKRIVELSE AF MASKINEN – DESCRIÇAO DA MAQUINA – KONEEN NIMITYS – MATERIELSLAG – BESKRIVELSE AV MASKINERIET – ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ – OPIS MASZYNY:
MOTOSEGA – CHAINSAW

a) MAKE – FABRIKAT – MARQUE – MARCA – MARCA – MERK – MÆRKE – MARCA – MERKKI – FABRIKAT – FABRIKANT – MAPKA – MARKA:
BLUE BIRD

b) TYPE / TYP / TYPE / TIPO / TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / MALLI / TYPBE / TYPE / TY□O□ / TYP:
CSP 410

2000/14/EC (2005/88/EC) – Livelli di potenza sonora come da allegato VI – Sound Power Levels performed per annex VI	
TIPO	Livelli di Potenza Sonora Misurata / Livelli di Potenza Sonora Garantita LWA Sound Power Levels Measured / Sound Power Level Guaranteed LWA (dB)
CSP 410	99/114

c) Il prodotto è conforme alle direttive - The product complies with the directives - Das Produkt entspricht den Richtlinien - Le produit est conforme aux directives - El producto cumple con las directivas :

- 2006/42/EC – 2014/30/EU – 2000/14/EC (2005/88/EC) – 2011/65/EU

d) Il controllo CE del campione di costruzione secondo la direttiva 2006/42/CE, Art 12.3(b) è stato eseguito presso:
The EC type examination test was carried out pursuant to Directive 2006/42/EC, Art 12.3(b) at:
Die EG-Baumusterprüfung nach Richtlinie 2006/42/EG, Art. 12.3(b) wirde durchgeführt bei:
L'examen CE de type conformément à la directive 2006/42/CE Art. 12.3(b) a été effectué par l'office de contrôle:
La prueba de examen CE de tipo se llevó a cabo de conformidad con la Directiva 2006/42 / CE, Art.12.3 (b) en:

- Intertek Deutschland GmbH Stangenstraße 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen - Certificate No. 16SHW1318-01

e) REFERENCE TO STANDARDS/HARMONIZED STANDARDS - VERWEIS AUF NORMEN/HARMONISIERTE NORMEN - REFERENCE AUX NORMES/NORMES HARMONISEES - REFERENCIA A ESTANDARES/ESTANDARES ARMONIZADOS - RIFERIMENTO ALLE NORME/NORME ARMONIZZATE - REFERENTIE NAAR STANDAARDEN/GEHARMONISEERDE STANDAARDEN - REFERENCE TIL STANDARDER/HARMONISEREDE STANDARDER - REFERENCIA AS NORMAS/NORMAS HARMONIZADAS - VITTAUS STANDARDEIHIN/YHTEISIIN STANDARDEIHIN - REFERERANDE TILL STANDARDER/HARMONISERADE STANDARDER - HENVISNING TIL STANDARD/FELLES STANDARD - ANA□OPA □E □E□OMENA/ENAPMONI□MENA □E□OMENA - ODNIESIENIE DO NORM/NORM ZHARMONIZOWANYCH:

EN ISO 11681-1:2011

Importato da - Imported by - Eingeführt von - Importé par - Importado por:

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.
ZANE' (VI) – ITALIA 05-08-2016
The chairman – Der vorsitzender – Le président – El presidente – Il presidente – De voorzitter – Daglig leder – O presidente – Toimitusjohtaja – Verkställande direktör – Administrerende direktør – O ΠΡΟΕΔΡΟΣ - Prezes

VANDA VITELLA

(GB) Technical documentation maintained by
(F) Documentation technique maintenue par
(I) Documentazione tecnica conservata da
(DK) Teknisk dokumentation tillhandhallen av
(FI) Teknisten asiakirjojen yläpitäjä
(NO) Teknisk dokumentasjion vedlikeholdt av
(D) Technische Dokumentation aktualisiert durch
(E) Documentacion tecnica mantenida por
(NL) Technische documentatie onderhouden door
(P) Documentaçao tecnica mantida por
(SE) Teknisk dokumentation tillhandhallen av
(GR) τεχνικό φάκελο που τηρείται από

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.

VANDA VITELLA



BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori s.r.l.
Via Due Camini, 19
36010 ZANÉ ITALIA
Tel. 0445 314138
Fax 0445 314225
www.bluebirdind.com